

РОЛЬ КУЛЬТУРНО-МАРКИРОВАННЫХ ЕДИНИЦ В ФОРМИРОВАНИИ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У УЧАЩИХСЯ УЗБЕКСКИХ ШКОЛ ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА

Боймуродов Ё. О.

Научный руководитель доцент **Угрюмова М. М.**

Национальный исследовательский
Томский Государственный Университет,
г. Томск, Россия

В настоящее время отношения между Россией и Узбекистаном активно развиваются в различных областях, в том числе в сфере образования: обеим странам необходимы специалисты, обладающие межкультурной компетентностью и знанием не только языка, но и культуры обеих стран [4].

Формирование социокультурной компетенции является неотъемлемой частью овладения русским языком как иностранным, особенно для учащихся из Узбекистана, где культурные и языковые различия существенны. Культурно-маркированные лексические единицы — такие как фразеологизмы, пословицы, поговорки, реалии и безэквивалентная лексика — играют ключевую роль в передаче этнокультурных реалий и национально-специфических особенностей русской культуры. Их изучение обеспечивает не только расширение языкового запаса, но и помогает учащимся понять нормы речевого и невербального поведения, правила этикета, а также менталитет носителей языка, что способствует адекватному коммуникативному поведению в межкультурной среде [1].

Включение культурно-маркированной лексики в учебные материалы способствует развитию навыков распознавания и правильного употребления таких единиц, что снижает риски коммуникативных сбоев и недоразумений при общении. Практическое освоение этой лексики через разъяснения,

сопоставительный анализ с родной культурой, активное включение в речь и диалоговые упражнения формирует у школьников способность эффективно интерпретировать и оценивать коммуникативные ситуации на русском языке.

Лексика и язык, особенно словарный состав, являются зеркалом культуры и менталитета народа; он содержит национально-культурный код. Связь языка и культуры наиболее отчетливо проявляется на лексическом уровне, особенно на уровне культурно обусловленной лексики, которая характеризуется национально-культурными различиями. Люди из разных культур воспринимают, чувствуют и переживают мир по-своему, создавая тем самым собственное понимание и образы мира. Мы воспринимаем культуру другого народа через собственное понимание.

В современной лингвистике культурно значимая лексика — это реалии, слова, выражающие понятия и явления только одной культуры и не существующие в другой культуре, а также слова, значение которых существует в разных культурах, но спектр значений которых не полностью совпадает [2].

Лексика, состоящая из социокультурных компонентов, обычно называется культурно-маркированной лексикой.

У разных исследователей разные подходы к классификации слов-реалий.

С. Г. Томахин утверждает, что существует несколько классификаций культурно-маркированной лексики. Классификация, основанная на семантическом факторе, включает в себя такие категории, как «Географическая реальность», «Социально-политическая реальность» и «Этнографическая реальность». Лексика, используемая в повседневной жизни, относится к этнографической реальности, и включает в себя такие вещи, как еда, напитки, одежда, жилье, предметы домашнего обихода, государственные учреждения, искусство и культура, единицы измерения и валюта.

С этой точки зрения сам подход представляется нам логичным. Исходя из этого, он может быть положен в основу классификации реалий русского и узбекского языков, представленных в школьных учебниках [3].

За основу нами была взята классификация, предложенная С.Г. Томахиным. В результате проведенного исследования нами были выделены следующие группы культурно обусловленной лексики:

А. Социальные явления / реалии: собственные имена, названия социальных классов, должностей, названия типов зданий, строений, названия типов поселений, названия групп путешественников, названия государственных знаков отличий (ордена, медали), виды национальных игр, названия национальных традиций и праздников, названия объектов географии.

Б. Быт: еда и напитки, предметы быта (посуда, мебель), национальная одежда и обувь, меры.

В. Искусство и творчество: ремесло и промыслы, жанры национальной поэзии, молитва, народные музыкальные инструменты, танцы

Таким образом, обучение культурно-маркированной лексике в учебниках русского языка для узбекских школьников направлено на комплексное развитие социокультурной компетенции, что является базой для успешной межкультурной коммуникации и интеграции в языковую среду изучаемого языка.

Литература

1. Бакирова Л. .Р. Формирование социокультурной компетенции на занятиях по русскому языку как иностранному в неязыковом вузе (на примере изучения фразеологизмов) // Тамбов: Грамота, 2018. № 12(90). Ч. 3. С.
2. Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного: руководство. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: Русский язык, 1990. – 243 с.
3. Давыдова, С. А., Литвинчук, А. И. (2017). Культурно-маркированная лексика как отражение национальной самобытности культуры. Белорусский государственный.

4. Цзан, Л. Коннотативно маркированная лексика и ее роль в развитии языковой личности / Л. Цзан // Мир науки. Педагогика и психология. — 2022. — Т. 10. — № 2. С. – 10.